



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
REGULAR SITTING OF COUNCIL

LUNDI, 6 juillet 2020

MONDAY, July 6, 2020

PAR/ BY VIDÉOCONFÉRENCE
HUIS CLOS/ CLOSED TO PUBLIC

ORDRE DU JOUR
AGENDA

En raison de la pandémie COVID-19 déclarée par le Gouvernement du Québec, et selon les directives émises par le Ministère des Affaires municipales et Habitation (Arrêtés ministériels 2020-029 et 2020-033), la séance sera tenue à huis clos et par vidéoconférence, avec enregistrement diffusé publiquement dans les meilleurs délais après la séance. Dans un avis public en date du 18 juin 2020, les citoyens ont été invités à soumettre tout commentaire ou question par écrit au plus tard 12h, le 6 juillet 2020.

Because of the COVID-19 pandemic, and following the directives of the Minister of Municipal Affairs (Ministerial Decrees 2020-029 and 2020-033), the meeting is closed to the public and held by videoconference, with recording to be made public as soon as possible following the meeting. In a public notice dated June 18, 2020, citizens were invited to submit questions or comments in writing by latest 12 P.M. July 6, 2020.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
CALL TO ORDER

1.1 Ouverture de l'assemblée – informations générales
Call to order – General information

1.2 Modification(s) à l'ordre du jour
Modification(s) to agenda

1.3 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2020
Approval of minutes of the regular sitting of June 1, 2020

2. CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE

3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTION
FIRST QUESTION PERIOD

Questions reçues par écrit seront présentées au Conseil.
Questions received in writing presented to Council

4. ADMINISTRATION / LÉGISLATION
ADMINISTRATION / LEGISLATION

4.1 ADMINISTRATION

4.1.1 Comptes à payer et liste des chèques émis

Accounts payable and list of cheques

- Liste de comptes à payer -	536 009,32 \$
- chèques émis #20-09	1 264 015,00 \$

4.1.2 Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses

Progressive invoices, invoices and other expenses

4.1.2.1 Décomptes progressifs

Progressive Invoices

4.1.2.1.1 Contrat Module de jeu à la Plage Douglass

Playground Equipment at Douglass Beach

4.1.2.1.2 Contrat AO 2019-05 (Assainissement des eaux usées – West-Brome)

AO 2019-05(Wastewater Treatment – West Brome)

4.1.2.1.3 Contrat AO 2020-02 (Travaux de pavage et rapiéçage)

AO 2020-02 (Road Paving and Patching Work)

4.1.2.1.4 Contrat AO 2020-11 (Remplacement de ponceaux sur les chemins Papineau, Brandy et Howard)

AO 2020-11 (Replacement of Culverts on Papineau, Brandy, and Howard roads)

4.1.2.1.5 Contrat AO 2020-04 (Remplacement de ponceaux)

AO 2020-04 (Replacement of Culverts)

4.1.2.2 Factures et Dépenses diverses

Invoices and Other expenses

4.1.3 Ententes, contrats et mandats

Agreements, contracts and mandates

4.1.3.1 Mandat de signature – Cession de servitude

Signing Authority – Renunciation of Servitude

4.1.3.2 Octroi de contrat - Achat de ponceaux

Awarding of Contract – Culvert Purchase

4.1.3.3 Octroi de contrat - Achat de sableuse

Awarding of Contract – Purchase of Sand Distributor

4.1.3.4 Mandat de signature – Protocole d’entente – Parc des maisons mobiles de West-Brome
Signing Authority – Agreement - West Brome Mobile Home Park

4.1.3.5 Mandat de signature – Stationnement pour le marché public
Signing Authority – Parking for Public Market

4.1.3.6 Mandat de signature – Lot 3 940 219 - Vente
Signing Authority – Lot 3 940 219 – Sale

4.1.3.7 Mandat de signature – Gestion et promotion du marché public
Signing Authority – Management and Promotion of Public Market

4.1.3.8 Mandat de signature – Bail – Cantine à la plage Douglass;
Signing Authority – Lease – Douglass Beach Cantine

4.1.4 Ressources humaines

Human resources

4.1.4.1 Protocoles de santé
Health Protocols

4.1.5 Divers

Miscellaneous

4.1.5.1 Règlements d'emprunts divers – Refinancement et financement
Various loan by-laws – Financing and Refinancing

4.1.5.2 Règlements d'emprunt divers - Adjudication et émission de billets
Various loan by-laws – Adjudication

4.2 LÉGISLATION - AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS

LEGISLATION – NOTICES OF MOTION / BY-LAWS

5. GESTION DU TERRITOIRE ET DE L’ENVIRONNEMENT (GTE)

LAND-USE AND ENVIRONMENT MANAGEMENT

5.1 Rapport mensuel

Tabling of monthly report

5.2 Dépôt des procès-verbaux (C.C.U et C.C.E.)

Tabling of minutes (C.C.U.and E.P.C.)

5.3 Demande(s) de modification extérieure – PIIA

Site planning and architectural integration request(s)

- 5.3.1 15, rue Phelps, lot 4 264 736, zone AFB-4-D15 – district de Foster
- 5.3.2 255, chemin de Knowlton, lot 4 265 919, zone UCV-6-L15 – district de Knowlton/Lakeside
- 5.3.3 28, rue Stockwell, lot 4 266 572, zone URA-18-K16 – district de Knowlton/Lakeside
- 5.3.4 1076, ch. de Knowlton, lot 3 938 069, zone UC-1-M2 – district de West-Brome/Iron Hill

5.4 Demande(s) de dérogation mineure

Minor exemption request(s)

- 5.4.1 438, ch. de Knowlton, lot 4266091, zone URB-2-L14 – district Knowlton/Victoria
- 5.4.2 8 rue Jean-Lapierre, lot 6 360 423, zone URA-27-L15 – district Knowlton/Lakeside
- 5.4.3 7, rue des Alizés, lot 3939197, zone ID-26-I13 – district de Fulford/Bondville
- 5.4.4 13, rue Page, lot 3939236, zone UV-14-J13 – district de Knowlton/Victoria
- 5.4.5 96, chemin Chapman, lot 3 940 236, zone AF-6-H5 - district West-Brome/Iron Hill
- 5.4.6 1060, chemin de Knowlton, lot 6 192 467, zone UC-1-M2 – district West-Brome/Iron Hill
- 5.4.7 et 5.4.8 613, chemin Lakeside, lot 4 265 213, zone RBE-2-E16 – district de Foster
- 5.4.9 3, rue Rivière, lot 4 888 533, zone AFB-5-D15 – district de Foster
- 5.4.10 30, chemin de la Baie-Rock Island, lot 4 264 975, zone UV-9-F14 – district de Foster
- 5.4.11 15, rue Phelps, lot 4 264 736, zone AFB-4-D15 – district de Foster

5.5 Demande(s) de changement de zonage

Zoning change application(s)

5.6 Demande(s) de lotissement

Subdivision application(s)

- 5.6.1 438, ch. de Knowlton, lot 4266091, zone URB-2-L14 – district Knowlton/Victoria

5.7 Demande(s) à la CPTAQ

CPTAQ application(s)

6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

PUBLIC SECURITY

6.1 Rapport mensuel

Monthly report

6.2 Désignation de statut de « Fonctionnaire désigné » - Règlement 545

“Fonctionnaire Désigné” Designation – Bylaw 545

6.3 Désignation de statut de « Fonctionnaire désigné » - Règlement 615

“Fonctionnaire Désigné” Designation – Bylaw 615

6.4 Demande au Ministère des Transports Excès de vitesse – Route 104

Request to Minister of Transport – Excess Speed - Route 104

7. TRAVAUX PUBLICS

PUBLIC WORKS

7.1 Rapport mensuel

Monthly report

8. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

LEISURE, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

8.1 Rapport mensuel

Monthly report

8.2 Demande(s) de contribution financière

Financial contribution application(s)

- Ladies Guild – Holy Trinity Church

- Corridor Appalachian

8.3 Demande(s) d'utilisation du domaine public

Public domain use application(s)

9. ÉCONOMIE LOCALE ET TOURISME

LOCAL ECONOMY AND TOURISM

9.1 Aide aux entreprises en temps de pandémie

Aid to Businesses During Pandemic

10. VARIA
MISCELLANEOUS

10.1 Changement de date de la Séance ordinaire du conseil – août 2020
Date change for Regular Sitting of Council – August 2020

11. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS
SECOND QUESTION PERIOD

Questions soumises par écrit présentées lors de la première période de questions
Questions submitted in writing presented during first question period

12. LEVÉE DE LA SÉANCE
ADJOURNMENT